



INTERNATIONAL EXHIBITION & SYMPOSIUM ON PRODUCTIVITY, INNOVATION, KNOWLEDGE & EDUCATION

“Optimizing Innovation in Knowledge, Education and Design”

EXTENDED ABSTRACT



e ISBN 978-967-2948-56-8



“Optimizing Innovation in Knowledge, Education and Design”

EXTENDED ABSTRACT

Copyright © 2023 by the Universiti Teknologi MARA (UiTM) Cawangan Kedah.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without prior permission, in writing, from the publisher.

© iSpike 2023 Extended Abstract is jointly published by the Universiti Teknologi MARA (UiTM) Cawangan Kedah and Penerbit UiTM (UiTM Press), Universiti Teknologi MARA (UiTM), Shah Alam, Selangor.

The views, opinions and technical recommendations expressed by the contributors and authors are entirely their own and do not necessarily reflect the views of the editors, the Faculty, or the University.

Editors : Dr. Siti Norfazlina Yusoff
Azni Syafena Andin Salamet
Nurfaznim Shuib

Cover design : Syahrini Shawalludin
Layout : Syahrini Shawalludin

eISBN 978-967-2948-56-8

Published by:
Universiti Teknologi MARA (UiTM) Cawangan Kedah,
Sungai Petani Campus,
08400 Merbok,
Kedah,
Malaysia.

35.	Digital Mathematics Exercise Tool (DiMatExT) <i>Norazlina Ahmad, Norhafiza Ahmad & Mohd Khairil Nazmi Md Nayan</i>	179-184
36.	LINGOACTIVE 1.0: Integrating the Italian Language and Exercise in A Fun Game <i>Suhardi bin Kram, Piermauro Catarinella, Wan Firdaus bin Wan Chik, Cyndra Robert Budull, Noreriani binti Sabturani, Adjullea James & Theresa Ahing</i>	185-189
37.	Proscience Workshop <i>Diana Indim, Siti Sarayati Hj Abdul Mawah, Shirley Arvilla Andrew & Farnidah Jasnie</i>	190-194
38.	Easy Way to Write a Clear Research Problem Statement Using IRCA Model: Ideally, Reality, Consequences and Aim <i>Haidy Henry Dusim, Tony Paridi Bagang, Jain Yassin, Lo Chor Wai & Alexius Korom</i>	195-202
39.	Kamus Saku Dialek Suku Kaum Jakun Lenga: Daripada Data Mentah ke Penerbitan Kamus <i>Mohamad Suhaizi Suhaimi, Muhammad Nazirul Mohd Noor, Aminuddin Saimon, Azean Idruwani Idrus & Nurul Jamilah Rosly</i>	203-207
40.	From Certificates to Comprehensive Records: Innovating with UiTM Kedah Student Activity Transcripts (UiTMKDH SAT) <i>Muhammad Hanif Othman, Mohd Nazir Rabun & Mohd Hamidi Adha Mohd Amin</i>	208-215
41.	MFRS 140 Investment Property Learning Through Gamification – “PROPQUEST GAME APP” <i>Dr. Masetah Ahmad Tarmizi, Noor Saatila Mohd Isa, Norliana Omar, Dr. Mohd Taufik Mohd Suffian & Mohd Zulfikri Abd Rashid</i>	216-221
42.	E-Inventori Bahan Panduan Pengurusan Rekod UiTM <i>Ahmad Azman Bin Mohamad Ramli, Noor Faraliza Binti Samsudin, Norhidayu Binti Md Yatim, Mohd Naim Bin Mohd Nasfi, Intan Nurbaizura Binti Zainuddin, Izzatil Husna Binti Arshad & Kasmarini Binti Baharuddin</i>	222-226
43.	Sustainable Supply Chain Management Disclosure Index (SSCMDI): Towards Achieving Sustainable Development Goals (SDGS) <i>Nur Zharifah Che Adenan, Prof Dr. Roshima Said, Prof Dr. Corina Joseph, Leily Adja Radjeman, Dr. Shafilla Subri & Syahrini Shawalludin</i>	227-230

CATEGORY: ASP ACADEMIC INVENTOR

1.	REED: 3D Printed Wearable Device to Manage Anxiety Through Melodic Mindfulness <i>Hana Hapiz, Nooraziah Ahmad, Yuhanis Ibrahim, Azlin Sharina Abdul Latef, Ainul Wahida Radzuan & Mohd Zaimmudin Mohd Zain</i>	231-236
2.	Bank Design: Collection of Student Artworks <i>Dr. Nani Hartina Ahmad, Nur Fatiyah Roslan, Nurin Elani Makrai, Azhar A Aziz & Zainab Anuar</i>	237-242

Assalamualaikum warahmatullahi wabarakatuh,



First and foremost, I would like to express my gratitude to the organizing committee of i-Spike 2023 for their tremendous efforts in bringing this online competition a reality. I must extend my congratulations to the committee for successfully delivering on their promise to make i-Spike 2023 a meaningful event for academics worldwide.

The theme for this event, 'Optimizing Innovation in Knowledge, Education, and Design,' is both timely and highly relevant in today's world, especially at the tertiary level. Innovation plays a central role in our daily lives, offering new solutions for products, processes, and services. By adopting a strategic approach to 'Optimizing Innovation in Knowledge, Education, and Design,' we have the potential to enhance support for learners and educators, while also expanding opportunities for learner engagement, interactivity, and access to education.

I am awed by the magnitude and multitude of participants in this competition. I am also confident that all the innovations presented have provided valuable insights into the significance of innovative and advanced teaching materials in promoting sustainable development for the betterment of teaching and learning. Hopefully, this will mark the beginning of a long series of i-Spike events in the future.

It is also my hope that you find i-Spike 2023 to be an excellent platform for learning, sharing, and collaboration. Once again, I want to thank all the committee members of i-Spike 2023 for their hard work in making this event a reality. I would also like to extend my congratulations to all the winners, and I hope that each of you will successfully achieve your intended goals through your participation in this competition.

Professor Dr. Roshima Haji Said
RECTOR
UiTM KEDAH BRANCH



WELCOME MESSAGE (i-SPIKE 2023 CHAIR)



We are looking forward to welcoming you to the 3rd International Exhibition & Symposium on Productivity, Innovation, Knowledge, and Education 2023 (i-SPIKE 2023). Your presence here is a clear, crystal-clear testimony to the importance you place on the research and innovation arena. The theme of this year's Innovation is "*Optimizing Innovation in Knowledge, Education, & Design*". We believe that the presentations by the distinguished innovators will contribute immensely to a deeper understanding of the current issues in relation to the theme.

i-SPIKE 2023 offers a platform for nurturing the next generation of innovators and fostering cutting-edge innovations at the crossroads of collaboration, creativity, and enthusiasm. We enthusiastically welcome junior and young inventors from schools and universities, as well as local and foreign academicians and industry professionals, to showcase their innovative products and engage in knowledge sharing. All submissions have been rigorously evaluated by expert juries comprising professionals from both industry and academia.

On behalf of the conference organisers, I would like to extend our sincere thanks for your participation, and we hope you enjoy the event. A special note of appreciation goes out to all the committee members of i-SPIKE 2023; your dedication and hard work are greatly appreciated.

Dr. Junaida Ismail

Chair

3rd International Exhibition & Symposium Productivity, Innovation, Knowledge, and Education 2023 (i-SPIKE 2023)

KAMUS SAKU DIALEK SUKU KAUM JAKUN LENGA: DARIPADA DATA MENTAH KE PENERBITAN KAMUS

Mohamad Suhaizi Suhaimi

Kulliyyah Bahasa dan Pengurusan, UIAM Pagoh
msuhaizi@iium.edu.my

Muhammad Nazirul Mohd Noor

Kulliyyah Bahasa dan Pengurusan, UIAM Pagoh
nazirul@iium.edu.my

Aminuddin Saimon

Kulliyyah Bahasa dan Pengurusan, UIAM Pagoh
deanamin@iium.edu.my

Azean Idruwani Idrus

Kulliyyah Bahasa dan Pengurusan, UIAM Pagoh
azeanidruwaniidrus@iium.edu.my

Nurul Jamilah Rosly

Kulliyyah Bahasa dan Pengurusan, UIAM Pagoh
nuruljamilah@iium.edu.my

ABSTRAK

Masyarakat Orang Asli suku kaum Jakun merupakan salah satu suku Orang Asli yang terdapat di Malaysia. Suku ini dapat diklasifikasikan kepada dua sub etnik, iaitu Jakun yang menetap di dalam hutan dan Jakun yang tinggal di pesisir laut (Orang Laut). Namun begitu, suku kaum ini turut diancam dari segi kelangsungan bahasanya berikutan golongan remaja kurang menuturkan bahasa tersebut dalam kehidupan seharian. Hal ini mampu mengakibatkan sebuah fenomena yang dikenali sebagai kepupusan bahasa di samping kehilangan khazanah negara yang sangat bernilai. Justeru, penghasilan kamus dilihat mampu melestarikan bahasa Jakun ini dengan pendokumentasian yang kemas serta diterbitkan untuk pembacaan Orang Asli dan masyarakat umum. Penerbitan 'Kamus Saku Dialek Suku Kaum Jakun Lenga' turut berpotensi besar sebagai langkah melestarikan bahasa Jakun sekali gus menambah korpus dan daftar kata dalam bidang bahasa secara amnya.

Keywords: kamus, orang asli jakun, penerbitan, daftar kata, lestari

PENGENALAN

Dalam usaha memelihara warisan masyarakat Orang Asli, langkah seperti pendokumentasian dan pembukuan perlu giat dijalankan terutamanya oleh ahli akademik. Hal ini diperkuatkan dengan pernyataan oleh Noraïen Mansor dan Noor Rohana Mansor (2015) iaitu penerbitan ilmiah khususnya melalui karya buku, artikel dalam jurnal dan prosiding menjadi pentas utama bagi ahli akademik di institusi pengajian tinggi negara mendesiminasikan hasil-hasil penyelidikan dan inovasi terkini kepada masyarakat. Justeru, tindakan tersebut mampu merancakkan penyebaran maklumat mengenai Orang Asli kepada masyarakat umum dengan

penghasilan kamus yang lebih terperinci dan bermaklumat.

Kajian berbentuk jurnal mengenai suku kaum Semai pernah dijalankan oleh Riduan Makhtar et. al (2018) yang melihat sikap dan persepsi masyarakat terhadap bahasa Semai dan dikembangkan lagi pada tahun berikutnya oleh Siti Aisah Zailani, Riduan Makhtar dan Mohd Sharifudin Yusop dengan kajian mereka yang melihat pemilihan bahasa dalam masyarakat Semai. Seterusnya, kajian mengenai suku kaum Jahut dijalankan oleh Nur Faaizah Md Adam, Mohd Sharifudin Yusop dan Riduan Makhtar (2018) yang meneliti aspek fonologi dan leksikal serta kajian mengenai hubungan linguistik antara bahasa Kentaq dan bahasa Melayu yang dilakukan oleh Noor Saadah Salleh dan Mohd Sharifudin Yusop (2018). Selain itu, kajian mengenai kata ganti nama dalam suku kaum Mendriq turut dijalankan oleh Fazal Mohamed Mohamed Sultan dan Mohd Romzi Ramli (2015) yang juga dilihat sangat signifikan dalam mengangkat warisan dan kesenian Orang Asli dalam bentuk ilmiah.

Bertitik tolak daripada peri pentingnya sesebuah pendokumentasian kepada penggunaan kata dan perkataan sesuatu kaum, maka bahasa Orang Asli perlu diberi perhatian serius untuk disusun dalam bentuk kamus supaya khazanah bahasa tinggalan mereka yang berharga dapat dijaga dan dikekalkan. Menerusi penghasilan ‘Kamus Saku Dialek Suku Kaum Jakun Lenga’ ini, naskhah kamus ini mampu memperlihatkan perbezaan bahasa Melayu standard dengan bahasa Jakun dari segi ejaan dan sebutan. Hal ini memudahkan para pembaca menyebut bahasa tersebut berikutan contoh sebutan turut disediakan dalam kamus tersebut.

METODOLOGI

Kajian ini bermula pada tahun 2020 dengan menjadikan Kampung Orang Asli Sentosa sebagai lokasi kajian. Kampung tersebut terletak di Lenga, Muar dan menempatkan hampir 250 orang Asli suku kaum Jakun. Kawasan ini dipilih berikutan terdapat beberapa adat dan budaya dalam perkahwinan masyarakat Orang Asli Jakun sudah berasimilasi dengan orang Melayu yang tinggal berhampiran. Hal ini diperkuat dengan kenyataan Shaqinur Ain Mohodin dan Mohamad Suhaizi Suhaimi (2022) iaitu terdapat beberapa adat perkahwinan masyarakat Orang Asli suku kaum Jakun yang mempunyai unsur asimilasi dengan adat perkahwinan masyarakat Melayu. Justeru, hal tersebut mampu memberi kesan terhadap bahasa Jakun yang berpotensi untuk tidak lagi digunakan oleh masyarakat tersebut.

Daftar kata yang dipilih berdasarkan kosa kata dasar yang digunakan oleh Swadesh (1955). Kajian lapangan merupakan cara yang digunakan dalam kajian ini untuk mengumpulkan data. Data daripada kajian lapangan ini merupakan data primer berikutan kajian ini mengambil data daripada penutur jati bahasa Jakun itu sendiri. Selain itu, kajian ini menggunakan kaedah temu bual secara terancang bersama-sama dengan informan Orang Asli Jakun yang terpilih.

PERNYATAAN MASALAH

Mohamad Suhaizi Suhaimi dan Nazri Mustapha (2018) telah menjalankan kajian mengenai pengkaedahan susun atur terhadap kamus dwibahasa. Selain itu, Hasnah Mohamad (2021) telah melakukan kajian mengenai perubahan kamus dwibahasa bahasa Melayu-bahasa Inggeris dari sudut maklumat dalam takrif manakala Adisti Dwi, Tri Indri dan Yuliarti Mutiarsih (2019) yang mengkaji bidang perkamusan kamus dwibahasa Perancis-Indonesia terbatas kepada bidang perniagaan. Namun begitu, masih tiada lagi kajian yang dijalankan terhadap kamus Orang Asli. Sekiranya kajian yang melibatkan kamus Orang Asli ini tidak diketengahkan, maka ilmu berkenaan perkamusan tidak dapat disebarkan sekaligus mengakibatkan bahasa Orang

Asli tidak dapat diperkenalkan dan bakal diancam kepupusan. Hal ini turut dipersetujui oleh kenyataan David Crystal (2002) iaitu bahasa Orang Asli akan pupus pada dua minggu sekali. Justeru, kepupusan bahasa Orang Asli ini merupakan sesuatu yang amat membimbangkan dan negara bakal kehilangan khazanah yang bernilai sekiranya usaha pendokumentasian kamus tidak giat dijalankan.

ELEMEN INOVASI

Kamus ini diterbitkan pada tahun 2021 di bawah penerbit *Kuliyah of Languages and Management*. Kamus ini bersaiz saku atau poket bagi memudahkan para pembaca untuk menelaah dan dibawa ke mana sahaja. Ciri kamus yang agak ringkas ini turut memaparkan 'Panduan Sebutan' pada muka surat awalan bagi memudahkan para pengguna kamus mendapatkan sebutan yang tepat mengikut bahasa Jakun. Selain itu, kamus ini disusun mengikut abjad demi abjad iaitu bermula dari huruf A sehingga S sahaja. Berikut dilampirkan gambar rajah muka hadapan kamus, Panduan Sebutan dan beberapa daftar kata yang terdapat dalam kamus saku ini.



Gambar 1. Muka Hadapan Kamus

PANDUAN SEBUTAN

Fonem	Contoh Sebutan
/ə/	e pepet contoh: /emak/
/e/	e taling contoh: /ekor/
/ɛ/	e taling dialek contoh: /ole-ole/
/ɔ/	o nipis contoh: /roh/
/ɕ/	c
/j/	j
/j/	y
/ŋ/	ng contoh: /burung/
/ɲ/	ny contoh: /nyanyi/
/ɣ/	gh contoh: /ghaib/
ʔ	hentian glotis contoh: /kakak/

Gambar 2. Panduan Sebutan Bahasa Jakun

Aa

BAHASA MELAYU STANDARD	DIALEK SUKU JAKUN	FONETIK
abu	habuk	[habuʔ]
air	ayer	[ajer]
akar	akar	[akar]
alir	alir	[alir]
anak	a'nak	[aʔnaʔ]

Gambar 3. Contoh Daftar Kata Kamus

IMPLIKASI

Kesimpulannya, inovasi yang melibatkan penghasilan atau pendokumentasian kamus ini memberi kesan yang cukup signifikan kepada pemeliharaan sesebuah bahasa terutamanya bahasa-bahasa yang diancam kepupusan. Kamus yang terhasil bukan sahaja memberi kebaikan ilmiah kepada para pembaca malah memberi ruang kepada pihak berkepentingan seperti Jabatan Kemajuan Orang Asli (JAKOA) serta para penyelidik untuk meneliti dan bergiat aktif dalam memelihara warisan Orang Asli ini. Diharapkan agar semua pihak dapat mengambil tanggungjawab ini ke arah yang lebih efektif dan lestari agar bahasa Orang Asli ini terus kekal untuk masa kini dan masa akan datang.

RUJUKAN

- Adisti Dwi, Tri Indri & Yuliarti Mutiarsih (2019). Leksikografi kamus dwibahasa Prancis-Indonesia khusus bidang bisnis. *Linguistik Indonesia*, 37(1), 46-60.
- David Crystal. (2002). "Mengapakah Bahasa Mati. Diterjemah oleh Azizah Md. Hussin dlm. Jurnal Bahasa. Jilid 2. Bil.3, Sept 2002. hlm 309-333. Kuala Lumpur.
- Fazal Mohamed Mohamed Sultan & Mohd Romzi Ramli. (2015) Kata ganti nama dalam Bahasa Mendriq. *GEMA: Online Journal of Language Studies*, 15(3), 51-66.
- Hasnah Mohamad. (2021). Perkembangan kamus dwibahasa bahasa Melayu bahasa Inggeris dari perspektif maklumat dalam takrif. *Jurnal Linguistik*, 25(2), 66-78.
- Mohamad Suhaizi Suhaimi & Nazri Mustapha. (2018). Pengkaedahan susun atur dalam kamus dwibahasa. *Jurnal Pengajian Media*, 20(1), 27-37.
- Noor Saadah Salleh & Mohd Sharifudin Yusop (2018). Status kelestarian bahasa minoriti Kentaq. *International Journal of Humanities, Philosophy, Language*, 1(4), 1-22.
- Noraïen Mansor & Noor Rohana Mansor. (2015). Penerbitan ilmiah bahasa Melayu dalam kalangan ilmuwan negara. *Journal of Business and Social Development*, 3(1), 25-32.

- Nur Faaizah Md Adam, Mohd Sharifudin Yusop & Riduan Makhtar. (2018). Bahasa orang asli Jahut: penelitian aspek fonologi dan leksikal. *International Journal of Education, Psychology and Counseling*, 3(11), 12-29.
- Riduan Makhtar et. al (2018). Sikap dan persepsi masyarakat Semai terhadap bahasa Semai. e-Prosiding Persidangan Antarabangsa Sains Sosial dan Kemanusiaan. 23-24 April 2018.
- Shaqinur Ain Mohodin & Mohamad Suhaizi Suhaimi. (2022). Asimilasi budaya adat perkahwinan masyarakat orang asli suku kaum Jakun dengan masyarakat Melayu setempat. *International Journal of Undergraduate Research* 3(1), 153-161.
- Siti Aisah Zailani, Riduan Makhtar & Mohd Sharifudin Yusop, (2019) Pemilihan bahasa dalam masyarakat Semai di Hulu Selangor. *e-BANGI: Jurnal Sains Sosial dan Kemanusiaan*, 16(9), 115-132.
- Swadesh, M. (1955). Towards greater accuracy in lexicostatistic dating. *International Journal of American Linguistic*, 21(2), 121-137.

e ISBN 978-967-2948-56-8

